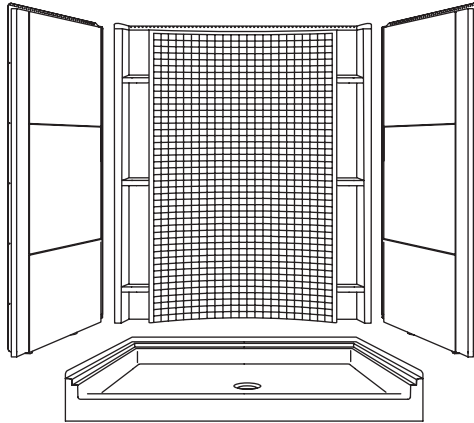


Installation and Care Guide  
Guide d'installation et d'entretien  
Guía de instalación y cuidado

Shower Receptors and Wall Surrounds  
Receveurs de douche et murs avoisinants  
Receptores de ducha y paredes circundantes

7224, 7225, 7226,  
7227



USA: 1-888-STERLING (1-888-783-7546)

México: 001-877-680-1310

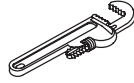
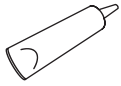
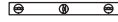
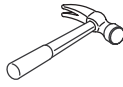
[SterlingPlumbing.com](http://SterlingPlumbing.com)



1092037-2-C

©2008 Kohler Co.

## Tools/Outils/Herramientas



100% Silicone Sealant  
Mastic à la silicone à 100%  
Sellador 100% de silicona

Pipe Wrench  
Clé à tuyau  
Llave para tubos

### Plus:

- Conventional woodworking tools and materials
- Drop cloth
- Hole saw or jigsaw with fine tooth blade (32 teeth per inch)
- 2x4s or 2x6s
- Galvanized or plated roofing nails or galvanized non-tapered flathead screws
- Mortar cement (optional)
- Furring Strips

### Plus:

- Outils conventionnels de menuiserie et matériels
- Toile de protection
- Scie cylindrique ou scie sauteuse à lame fine (32 dents par 2,5 cm)
- 2 x 4 or 2 x 6
- Clous pour toiture galvanisés ou plaqués ou vis à tête plate non coniques galvanisées
- Mortier (optionnel)
- Tasseaux

### Más:

- Herramientas y materiales convencionales de carpintería
- Lona
- Serrucho de calar o sierra caladora eléctrica con hoja delgada (32 dientes por pulgada)
- Listones de 2x4 ó 2x6
- Clavos de techar galvanizados o enchapados o tornillos galvanizados de cabeza plana no cónica
- Cemento mortero (opcional)
- Listones de enrasar

## Thank You For Choosing Sterling

Thank you for choosing Sterling. Sterling craftsmanship offers you a rare combination of proven performance and graceful sophistication that will satisfy you for years to come. The dependability and beauty of your Sterling product will surpass your highest expectations. We're very proud of our products here at Sterling and we know you will be too.

Please take a few minutes to study this guide. Pay special attention to the care and cleaning instructions.

All information in this manual is based upon the latest product information available at the time of publication. At Sterling, we constantly strive to improve the quality of our products. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging or availability at any time without notice.

## Merci d'avoir choisi Sterling

Merci d'avoir choisi Sterling. Le travail soigné des artisans de Sterling vous fera apprécier une rare combinaison de performances prouvées et une sophistication gracieuse, qui vous satisferont pour les années à venir. La fiabilité et la beauté de votre produit Sterling surpasseront vos plus grandes espérances. Chez Sterling, nous sommes fiers du rendement de nos produits et nous savons que vous le serez aussi.

Veillez prendre s'il vous plaît quelques minutes pour étudier ce guide. Prêter une attention toute particulière aux instructions d'entretien et de nettoyage.

Toute l'information dans ce manuel est basée sur la dernière disponible au moment de la publication. Chez Sterling, nous veillons toujours à améliorer la qualité de nos produits. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques, emballages et disponibilités des produits à tout moment, et ce sans préavis.

## Gracias por elegir los productos de Sterling

Gracias por elegir los productos de Sterling. La artesanía de Sterling le ofrece una rara combinación de rendimiento comprobado y agraciada elegancia capaces de satisfacer sus exigencias durante muchos años. La confiabilidad y belleza de su producto Sterling sobrepasarán sus mayores expectativas. En Sterling, nos sentimos orgullosos de nuestros productos y sabemos que usted también lo estará.

Dedique unos minutos para leer esta guía. Preste especial atención a las instrucciones de cuidado y limpieza.

Toda la información contenida en este manual está basada en la información más reciente disponible al momento de su publicación. En Sterling, nos esforzamos constantemente por mejorar la calidad de nuestros productos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho de efectuar cambios en las características, embalaje o disponibilidad del producto en cualquier momento, sin previo aviso.

## Before You Begin



**CAUTION: Risk of product damage.** Install the receptor on an adequately supported, level subfloor. The basin area requires no additional support when the subfloor is level and square with the stud framing. Use shims for additional support if the subfloor is uneven. Do not install the receptor over open floor joists.

## Before You Begin (cont.)



**CAUTION: Risk of property damage.** Only apply 100% silicone sealant to the areas where instructed to do so. Do not apply silicone sealant to any other areas. The inappropriate application of silicone sealant may trap moisture and could result in mold, leakage, or mildew. We recommend using colored 100% silicone sealant to match the color of the product. Use of latex based or other caulks is not recommended. If a shower door will be added, you will be instructed to apply silicone sealant where the front edges of the wall surrounds will meet the receptor. This will prevent water from passing through the shower door extrusion to the back side of the wall. Follow the shower door and silicone sealant manufacturer's instructions.



**CAUTION: Risk of product damage.** To avoid rust marks on your product, ensure the roofing nails or non-tapered flathead screws are galvanized or plated. If using galvanized or plated non-tapered flathead screws, **do not overtighten the screws.** Excessive tightening can damage the wall flange. Consult local building codes to determine if the screws or nails must be galvanized or plated.

**IMPORTANT!** The receptor cannot be installed alone without the wall surrounds.

- Read all instructions before you begin.
- Observe all applicable plumbing and building codes.
- This product must be installed in an alcove.
- Do not remove the old fixture before you unpack and inspect the new unit.
- Upon receipt, check for shortages or damage. Report any shortages or damage immediately.
- Store the receptor and wall surrounds in a safe place until you begin installation to avoid damage.
- If remodeling, measure the existing framework before removing the old receptor to make sure that the new one will fit. Make sure that the drain is in the correct location.
- Confirm adequate mounting and connection space for the water supply and drain installation.
- If you encounter any installation or performance problems, please do not hesitate to contact Sterling between the hours of 7:00 am and 6:00 pm CST at: 1-888-STERLING in the USA or 001-877-680-1310 in Mexico.
- Sterling reserves the right to make revisions in the design of products without notice, as specified in the Price Book.

## Avant de commencer



**ATTENTION: Risque d'endommagement du produit.** Installer le receveur sur un plancher correctement supporté et nivelé. L'espace du bassin ne nécessite pas de support additionnel lorsque le plancher est nivelé et d'équerre avec les montants du cadre. Utiliser des cales pour un support additionnel si le plancher est irrégulier. Ne pas installer le receveur sur des charpentes exposées de sol brut.

## Avant de commencer (cont.)



**ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel.** N'appliquer que du mastic à la silicone aux emplacements indiqués. Ne pas appliquer de mastic à la silicone à d'autres endroits. L'application non-appropriée du mastic à la silicone peut renfermer de l'humidité et créer ainsi des fuites ou de la moisissure. Nous conseillons d'utiliser un mastic à la silicone à 100% coloré pour s'assortir à la couleur du produit. L'usage de latex ou d'autres mastics n'est pas recommandé. Si une porte de douche sera ajoutée, vous serez instruit d'appliquer du mastic à la silicone au point de rencontre des rebords avants des murs avoisinants et du receveur. Ceci préviendra l'eau de passer à travers le profilé de la porte de douche à l'arrière du mur. Suivre les instructions du fabricant de la porte de douche et du mastic à la silicone.



**ATTENTION: Risque d'endommagement du produit.** Pour éviter les marques de rouille sur le produit, s'assurer que des clous pour toiture ou des vis à tête plate non coniques soient galvanisées ou plaquées. Si des vis à tête plate non coniques soient galvanisées ou plaquées sont utilisées, **ne pas trop serrer les vis**. Un serrage excessif peut endommager la bride du mur. Consulter les codes de bâtiment locaux pour déterminer si les vis ou clous doivent être galvanisés ou plaqués.

**IMPORTANT!** Le receveur ne peut pas être installé sans les murs avoisinants.

- Lire toutes les instructions avant de commencer.
- Respecter tous les codes locaux applicables de plomberie et de bâtiment.
- Ce produit doit être installé en alcôve.
- Ne pas retirer le vieil appareil avant d'avoir déballé et examiné le nouveau.
- Au moment de la réception, vérifier s'il y a des pièces manquantes ou endommagées. Reporter immédiatement tout endommagement ou toute pièce manquante.
- Conserver le receveur et les murs avoisinants dans un endroit protégé en attendant de commencer l'installation pour éviter tout endommagement.
- Dans le cas d'une rénovation, mesurer l'espace existant avant de retirer l'ancien receveur pour s'assurer que le nouveau s'ajustera. S'assurer que le drain soit en position correcte.
- S'assurer qu'il y ait un espace adéquat de connexion pour l'alimentation d'eau et l'installation de drain.
- Ne pas hésiter à contacter Sterling entre 7 heures et 18 heures CST en cas de problème d'installation ou de fonctionnement. 1-888-STERLING aux É.U. ou 001-877-680-1310 au Mexique.
- Sterling se réserve le droit d'apporter des modifications sur le design des produits sans avis préalables, comme spécifié dans le catalogue des prix.

## Antes de comenzar



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** Instale el receptor en un subpiso nivelado y con suficiente soporte. El área del fondo no requiere ningún soporte adicional siempre que el subpiso esté nivelado y a escuadra con la estructura de postes. Utilice cuñas como soporte adicional, en caso de que el subpiso esté disperejo. No instale el receptor sobre vigas expuestas en el suelo.

## Antes de comenzar (cont.)



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Sólo aplique sellador 100% de silicona en las áreas donde se indique. No aplique sellador de silicona en ninguna otra área. La aplicación incorrecta de sellador de silicona puede atrapar humedad, y producir fugas o moho. Recomendamos que utilice sellador 100% de silicona del mismo color que el producto. No se recomienda el uso de selladores a base de látex ni de otros tipos. Si va a instalar puertas de ducha, se le indicará que aplique sellador de silicona donde los filos delanteros de las paredes circundantes hacen contacto con el receptor. Esto evitará que el agua pase a través de la extrusión de la puerta de ducha hacia el lado posterior de la pared. Siga las instrucciones del fabricante del sellador de silicona y de la puerta de ducha.



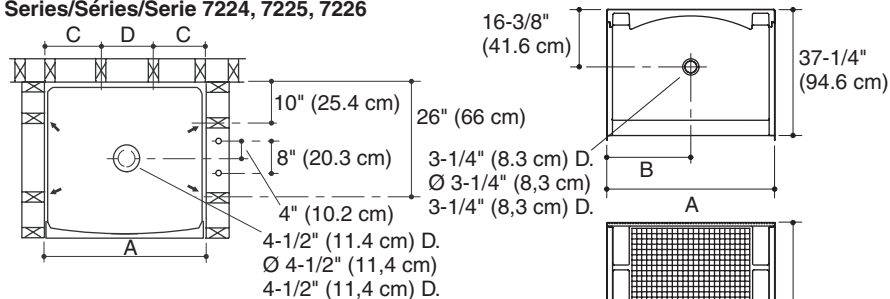
**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** Para evitar manchas de oxidación en el producto, asegúrese de que los clavos de techar o tornillos de cabeza plana no cónica estén galvanizados o enchapados. Si va a utilizar tornillos de cabeza plana no cónica galvanizados o enchapados, **no apriete demasiado los tornillos.** Si los aprieta demasiado se puede dañar el reborde de la pared. Consulte los códigos locales de construcción para determinar si los tornillos o clavos deben estar galvanizados o enchapados.

**¡IMPORTANTE!** El receptor se puede instalar solo sin las paredes circundantes.

- Lea todas las instrucciones antes de comenzar.
- Cumpla con todos los códigos pertinentes de plomería y construcción.
- Este producto debe instalarse en un encajonado entre tres paredes.
- No desinstale la unidad existente sin haber antes desembalado y revisado la unidad nueva.
- Una vez recibido el producto, compruebe que no falten piezas y que no esté dañado. Informe inmediatamente acerca de cualquier daño o pieza que falte.
- Guarde el receptor y las paredes circundantes en un lugar seguro hasta el momento de la instalación para evitar daños.
- En caso de remodelación, mida la estructura de postes de madera existente antes de desinstalar el receptor viejo para asegurarse de que el nuevo quedará bien. Verifique que el desagüe esté en el lugar correcto.
- Confirme que el espacio de montaje y conexión sea adecuado para la instalación del suministro de agua y desagüe.
- En caso de problemas de instalación o funcionamiento, no dude en comunicarse con Sterling entre las 7:00 am y 6:00 pm CST (horario de la zona central de EE.UU.) al: 1-888-STERLING en los EE.UU. ó 001-877-680-1310 en México.
- Sterling se reserva el derecho de modificar el diseño de los productos sin previo aviso, tal como se especifica en la lista de precios.

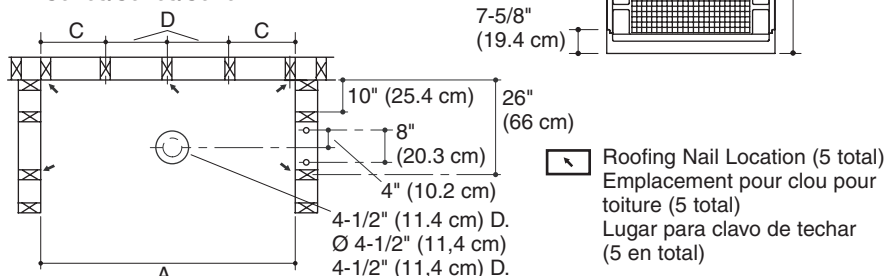
## Roughing-In

### Series/Séries/Serie 7224, 7225, 7226



- Roofing Nail Location (4 total)  
Emplacement pour clou pour toiture (4 total)  
Lugar para clavo de techar (4 en total)

### Series/Séries/Serie 7227



- Roofing Nail Location (5 total)  
Emplacement pour clou pour toiture (5 total)  
Lugar para clavo de techar (5 en total)

NOTE: The diagram shown above is representative and for use with table below.

	A	B	C	D
7224 series	36-1/8" (91.8 cm)	18" (45.7 cm)	10" (25.4 cm)	16" (40.6 cm)
7225 series	42-1/8" (107 cm)	21" (53.3 cm)	13" (33 cm)	16" (40.6 cm)
7226 series	48-1/8" (122.2 cm)	24" (61 cm)	16" (40.6 cm)	16" (40.6 cm)
7227 series	60-1/8" (152.7 cm)	30" (76.2 cm)	16" (40.6 cm)	14" (35.6 cm)

**IMPORTANT!** All dimensions are nominal. The stud opening tolerance is +1/8" (3 mm)/-0. Carefully measure your fixture before determining enclosure size. Some shimming between the stud frame and the fixture may be required. If a firewall is required, rough-in dimensions will have to increase according to the thickness of the firewall material. Stud opening dimensions must be measured toward the exposed side of the wall material. Dimensions given in the rough-in information are crucial for proper installation. Construct the framing and plumbing accurately.

The stud locations must meet load bearing requirements, which are often specified by local building codes. Studs must also allow for the installation of the plumbing fixtures and shower doors.

## Roughing-In (cont.)

The receptor and wall surrounds can be installed directly to the framing studs, over wallboard, or over other water-resistant material. When installing over wallboard or other water-resistant material, increase the framing dimensions to accommodate the material thickness.

If installing this fixture with a shower door, refer to the shower door manufacturer's instructions for any special framing considerations.

## Plan de raccordement

**REMARQUE:** Le diagramme ci-dessus est représentatif et pour une utilisation avec la table ci-dessous.

	A	B	C	D
séries 7224	36-1/8" (91,8 cm)	18" (45,7 cm)	10" (25,4 cm)	16" (40,6 cm)
séries 7225	42-1/8" (107 cm)	21" (53,3 cm)	13" (33 cm)	16" (40,6 cm)
séries 7226	48-1/8" (122,2 cm)	24" (61 cm)	16" (40,6 cm)	16" (40,6 cm)
séries 7227	60-1/8" (152,7 cm)	30" (76,2 cm)	16" (40,6 cm)	14" (35,6 cm)

**IMPORTANT!** Toutes les dimensions sont nominales. L'espacement du montant est de +1/8" (3 mm)/-0. Mesurer soigneusement votre appareil avant d'en déterminer la taille de son logement. Un calage entre le cadre du montant et l'appareil sanitaire pourrait être nécessaire. Si un pare-feu est requis, les dimensions de raccordement devront augmenter en fonction de l'épaisseur du matériau du pare-feu. Les dimensions d'ouverture des montants doivent être mesurées vers le côté exposé du matériau du mur. Les dimensions fournies dans le plan du raccordement sont cruciales pour une bonne installation. Construire le cadre et la plomberie avec exactitude.

Les emplacements du montant doit être conforme aux exigences de capacité de charge qui sont le plus souvent spécifiées dans les codes locaux de bâtiment. Des montants peuvent aussi permettre l'installation de la plomberie et les portes de douche.

Le receveur et les murs avoisinants peuvent être directement installés sur les montants du cadre, sur un panneau de revêtement ou tout autre matériau hydrorésistant. Lors de l'installation sur un panneau de revêtement ou un autre matériel hydrorésistant, augmenter les dimensions du cadrage pour accommoder l'épaisseur du matériau.

En cas d'installation de cet appareil avec porte de douche, se référer aux instructions du fabricant de la porte de douche pour toutes considérations particulières du cadrage.



## Diagrama de instalación

NOTA: El diagrama mostrado arriba es representativo y sólo debe utilizarse con la tabla que se presenta a continuación.

	A	B	C	D
Serie 7224	36-1/8" (91,8 cm)	18" (45,7 cm)	10" (25,4 cm)	16" (40,6 cm)
Serie 7225	42-1/8" (107 cm)	21" (53,3 cm)	13" (33 cm)	16" (40,6 cm)
Serie 7226	48-1/8" (122,2 cm)	24" (61 cm)	16" (40,6 cm)	16" (40,6 cm)
Serie 7227	60-1/8" (152,7 cm)	30" (76,2 cm)	16" (40,6 cm)	14" (35,6 cm)

¡**IMPORTANTE!** Todas las dimensiones son nominales. La tolerancia de abertura entre los postes es de +1/8" (3 mm)/-0. Mida con cuidado el producto antes de determinar las dimensiones del encajonado. Quizás sea necesario colocar cuñas entre la estructura de postes de madera y la unidad. Si se requiere una pared resistente al fuego, las dimensiones del diagrama de instalación deberán aumentar según el grosor del material resistente al fuego. Las dimensiones de abertura entre los postes se deben medir por el lado expuesto del material de la pared. Las dimensiones del diagrama de instalación son cruciales para una correcta instalación. Construya la estructura y coloque las tuberías con precisión.

La ubicación de los postes debe cumplir con los requisitos para soportar carga, que a menudo se encuentran especificados en los códigos locales de construcción. Los postes de madera también deben permitir la instalación de productos de plomería y puertas de ducha.

El receptor y las paredes circundantes se pueden instalar directamente en la estructura de postes, de paneles de yeso u otro material resistente al agua. Cuando se instale sobre paneles de yeso u otro material de pared resistente al agua, aumente las dimensiones de la estructura de madera según el espesor del material.

Si va a instalar este producto con una puerta de ducha, consulte las instrucciones del fabricante de la puerta de ducha para cualquier consideración especial de la estructura de postes de madera.

## 1. Construct the Framing

NOTE: Refer to the "Roughing-In" section for dimensions.

### Framing Provisions



**CAUTION: Risk of product and property damage.** The receptor must be supported by the subfloor. The wall surrounds are not designed to hold the receptor in place and are not intended to be load bearing. The clips or roofing nails must be used to prevent the receptor from lateral movement.

- The receptor must be attached to the studs on three sides.
- A subfloor must be installed. The receptor must be positioned to allow clearance for drainage through the floor joists or slab and to allow convenient plumbing installation.
- If installing this unit with a shower door, refer to the shower door manufacturer's instructions for any special framing considerations. It may be appropriate to add studs for pivot shower door support.

## Construct the Framing (cont.)

- Studs must be positioned roughly as shown in the "Roughing-In" section to properly fasten the attachment clips or the receptor flange. Other stud locations are optional except for those which must meet the load-bearing requirements of local building codes. Studs must also allow for the installation of plumbing fittings and any shower door. Locate the shower door studs as required by the shower door manufacturer.

**IMPORTANT!** Accessories that require bridging or support are not recommended for this installation. Installing these accessories could void the warranty.

- Ensure that the vertical end wall flanges are positioned 37-1/4" (94.6 cm) away from the back wall studs. If necessary, adapt this dimension slightly for finished wall considerations.
- Make sure that the end studs are positioned correctly so the edge of the vertical end wall flanges can be properly secured.
- Ensure fiber or other soft insulation does not drop down into the water channel. Cover or seal any loose material. Failure to do so may cause wicking of water from the water channel into the insulation which may induce mold, leakage, or mildew. Ensure the channels are free of debris after installation.
- Construct 2x4 or 2x6 stud framing for your particular installation according to the "Roughing-In" section.
- Ensure that the framing for each stud is plumb and square within 1/8" (3 mm). Shimming will be required if tolerances are not met.
- If possible, construct an access panel in the plumbing end wall to simplify future maintenance of all plumbing connections.

## Construire le cadrage

**REMARQUE:** Se référer à la section "plan de raccordement" pour les dimensions.

### Provisions cadrage



**ATTENTION: Risque d'endommagement du produit et de la propriété.** Le receveur doit être supporté par le plancher. Les murs avoisinants ne sont pas désignés pour maintenir le receveur en place et ne sont pas conçus pour un support de charge. Les clips ou clous pour toiture doivent être utilisés pour éviter un mouvement latéral du receveur.

- Le receveur doit être attaché aux montants sur trois côtés.
- Un plancher doit être installé. Le receveur doit être positionné de manière à permettre le drainage à travers les charpentes exposées ou dalles et pour faciliter l'installation de la plomberie.
- En cas d'installation de cet appareil sanitaire avec porte de douche, consulter les instructions du fabricant de la porte de douche pour toutes spécifications particulières du cadrage. Il pourrait être approprié de rajouter des cales pour supporter le pivot de la porte de douche.
- Des montants doivent être positionnés tel qu'illustré dans la section "Raccordement" pour attacher proprement les clips d'attache ou la bride du receveur. D'autres emplacements de montant sont optionnels sauf ceux qui doivent être conformes aux codes de bâtiments locaux. Des montants peuvent aussi permettre l'installation de raccords de plomberie et toute porte de douche. Localiser les montants de la porte de douche comme indiqué par le fabricant.

**IMPORTANT!** Les accessoires qui requièrent un support ne sont pas recommandés pour cette installation. Installer ces accessoires pourrait annuler la garantie.

## Construire le cadrage (cont.)

- S'assurer que les brides de mur d'extrémité verticales soient à 37-1/4" (94,6 cm) des montants du mur arrière. Si nécessaire, adapter légèrement cette dimension pour des considérations de mur fini.
- S'assurer que les montants d'extrémités soient correctement positionnés de manière à ce que le côté vertical des brides soit correctement sécurisé.
- S'assurer que de la fibre ou autre isolation souple ne tombe pas dans le canal d'eau. Couvrir ou sceller tout matériau libre. Le cas échéant peut causer une infiltration d'eau du canal d'eau dans l'isolation entraînant de la moisissure, fuite. S'assurer que les canaux soient libres de tout débris après l'installation.
- Construire un cadrage de montant de 2 x 4 ou 2 x 6 pour votre installation particulière selon la section "Raccordement".
- S'assurer que le cadrage de chaque montant soit d'aplomb et d'équerre à 1/8" (3 mm). Le calage sera nécessaire si les tolérances ne sont pas atteintes.
- Si possible, construire un panneau d'accès dans le mur d'extrémité de plomberie pour simplifier une maintenance future de toutes les connexions de plomberie.

## Construya la estructura de postes de madera

**NOTA:** Consulte la sección "Diagrama de instalación" para obtener las dimensiones.

### Estipulaciones para la estructura de postes de madera



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto y a la propiedad.** El subpiso debe soportar el receptor. Las paredes circundantes no están diseñadas para sostener el receptor en su lugar y no están diseñadas para soportar carga. Se debe utilizar clips o clavos de techar para evitar el movimiento lateral del receptor.

- El receptor debe fijarse a los postes de madera en tres de sus lados.
- El subpiso debe estar instalado. El receptor se debe colocar de manera que haya espacio para el desagüe a través de las vigas del piso o losas y así como facilitar la instalación de plomería.
- En caso de instalar una puerta de ducha con esta unidad, consulte las instrucciones de instalación de la misma para cualquier consideración especial de la estructura. Quizás sea conveniente añadir postes para el soporte de la puerta pivotante de ducha.
- Los postes de madera se deben colocar aproximadamente donde se muestra en la sección "Diagrama de instalación" para poder fijar los clips de sujeción o el reborde del receptor. Es opcional utilizar otros lugares de postes de madera, excepto los que deben cumplir con los requisitos de soporte de carga de los códigos locales de construcción. Los postes de madera también deben permitir la instalación de las conexiones de plomería y puerta de ducha. Sitúe los postes de la puerta de ducha según lo requiera el fabricante de la puerta de ducha.

**¡IMPORTANTE!** Para esta instalación no se recomiendan accesorios que requieran refuerzo o soporte. La instalación de estos accesorios podría anular la garantía.

- Asegúrese de que los rebordes verticales de las paredes laterales estén a 37-1/4" (94,6 cm) de los postes de madera de la pared posterior. Si es necesario, adapte esta dimensión ligeramente al considerar la pared acabada.
- Asegúrese de que los postes de madera de los extremos estén bien alineados de manera que el filo de los rebordes verticales de las paredes laterales se puedan fijar correctamente.

## Construya la estructura de postes de madera (cont.)

- Asegúrese de que la fibra u otro tipo de aislamiento suave no caiga en el canal de agua. Cubra o selle todo el material suelto. Si no lo hace podría causar la absorción del agua desde el canal de agua hacia el aislamiento, lo que podría producir fugas o moho. Asegúrese de que los canales estén libres de suciedad después de la instalación.
- Construya una estructura de postes de madera de 2x4 ó 2x6 para su instalación en particular siguiendo la sección del diagrama de instalación.
- Asegúrese de que los postes de la estructura estén a plomo y a escuadra con una tolerancia de 1/8" (3 mm). Si no se alcanzan estas tolerancias, será necesario utilizar cuñas.
- Si es posible, construya un panel de acceso en la pared lateral que tiene las conexiones de plomería para simplificar el mantenimiento futuro de todas las conexiones de plomería.

## 2. Prepare the Subfloor

**IMPORTANT!** The receptor supports must rest directly on a level subfloor.

**IMPORTANT!** The receptor basin area requires no additional support when the subfloor is plumb and level with respect to the stud framing. If the subfloor is not level, shimming may be required to level the unit. Make sure that the floor offers adequate support as required by local building codes.

**IMPORTANT!** The drain line must be installed in accordance with the drain manufacturer's instructions. Locate the drain line and trap using the dimensions given in the "Roughing-In" section.

- Cut a 4-1/2" (11.4 cm) diameter hole around the drain location.
- Verify the subfloor is level. If the subfloor is not level, proceed to the "Level the Subfloor" subsection below.

To bond the shower receptor directly to the subfloor for decreased movement, consider installing an optional mortar cement bed. Proceed to the "Install the Receptor" section at this time. Do not level the subfloor now.

### Level the Floor (if needed)

The receptor supports must rest directly on a level subfloor. Use shims or follow the steps below to level an uneven floor:

- Build a dam that will keep the flooring material in the desired location.
- Spread and level a layer of mortar cement on the subfloor where the receptor supports will be located.
- Allow the material to cure.
- Remove the dam.

## Préparer le plancher

**IMPORTANT!** Les supports du receveur doivent reposer directement sur un plancher nivelé.

**IMPORTANT!** Le bassin du receveur ne nécessite pas de support additionnel si le sol est nivelé et d'aplomb avec le cadrage du montant. Si le plancher n'est pas nivelé, il faudra placer des cales pour niveler l'unité. S'assurer que le sol offre un support adéquat tel que requis par les codes locaux du bâtiment.

## Préparer le plancher (cont.)

**IMPORTANT!** La ligne du drain doit être installée conformément aux instructions du fabricant. Localiser la ligne du drain et le siphon en utilisant les dimensions données dans la section "Raccordement" de ce guide.

- Percer un trou de 4-1/2" (11,4 cm) de diamètre, centré autour de l'emplacement du drain.
- Vérifier que le plancher est nivelé. Si le plancher n'est pas nivelé, procéder à la section "Niveler le plancher" ci-dessous.

Pour attacher directement le receveur de douche au plancher pour un mouvement minimum, considérer l'installation d'un lit optionnel de ciment. Procéder à la section "Installer le receveur" à ce moment. Ne pas niveler le plancher maintenant.

### Niveler le sol (si besoin)

Les supports du receveur doivent reposer directement sur un plancher nivelé. Utiliser des cales ou suivre les étapes ci-dessous pour niveler un sol inégal:

- Construire une digue qui maintiendra les matériaux du sol dans la zone désirée.
- Étendre et niveler une couche de mortier sur le plancher à l'emplacement des supports du receveur.
- Laisser le matériau prendre.
- Retirer la digue.

## Prepare el subpiso

**¡IMPORTANTE!** Los soportes del receptor deben apoyarse directamente sobre un subpiso nivelado.

**¡IMPORTANTE!** El área del fondo del receptor no requiere ningún soporte adicional cuando el subpiso está a plomo y nivelado con respecto a la estructura de postes. Si el subpiso no está nivelado, puede que se necesite utilizar cuñas para nivelar la unidad. Asegúrese de que el piso ofrezca suficiente soporte como lo requieren los códigos locales de construcción.

**¡IMPORTANTE!** La línea del desagüe se debe instalar según las instrucciones del fabricante del desagüe. Coloque la línea de desagüe y la trampa utilizando las dimensiones provistas en la sección "Diagrama de instalación".

- Perfore un orificio de 4-1/2" (11,4 cm) de diámetro en el lugar del desagüe.
- Verifique que el subpiso esté a nivel. Si el subpiso no está nivelado, continúe en la subsección "Nivele el subpiso" a continuación.

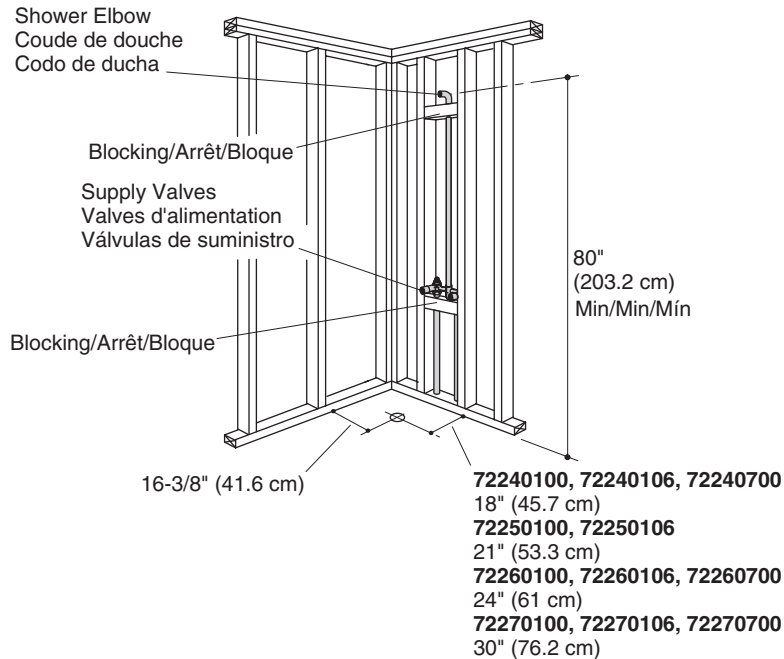
Para unir el receptor de ducha directamente al subpiso con el fin de reducir el movimiento, considere la instalación de una capa de cemento mortero opcional. Continúe en la sección "Instale el receptor" en este momento. No nivele el subpiso en este momento.

### Nivele el piso (si es necesario)

Los soportes del receptor deben apoyarse directamente sobre un subpiso nivelado. Utilice cuñas o siga los pasos siguientes para nivelar un piso desnivelado:

- Construya una barrera que mantenga el material de revestimiento del piso en el lugar deseado.
- Aplique y nivele una capa uniforme de cemento mortero en el subpiso donde se colocarán los soportes del receptor.
- Deje secar el material.
- Retire la barrera.

### 3. Install the Rough Plumbing



**NOTE:** Provide access to all plumbing connections to simplify future maintenance.

**NOTE:** The dimension shown for the shower elbow is a recommended height.

- Locate the rough plumbing for the drain according to the correct model's roughing-in dimensions.
- Position the plumbing according to the roughing-in information. Cap the supplies and check for leaks.
- If possible, provide an access at the back of the plumbing wall for servicing the supply and waste piping.
- Install the shower valving according to the manufacturer's instructions. Do not install the trim at this time.

### Installer la plomberie de raccordement

**REMARQUE:** Prévoir un accès à toutes les connexions de la plomberie pour faciliter tout entretien futur.

**REMARQUE:** La dimension illustrée du coude de douche est une hauteur recommandée.

- Localiser la plomberie du drain conformément aux dimensions correctes du plan de raccordement du modèle.
- Positionner la plomberie selon l'information du plan du raccordement. Boucher les alimentations et vérifier s'il y a des fuites.
- Si possible, prévoir un accès à l'arrière du mur de la plomberie pour l'entretien de la tuyauterie d'alimentation et d'évacuation.

## Instalar la plomería de raccordement (cont.)

- Instalar la robinettería de la ducha conformémente a las instrucciones del fabricante. No instalar la bague a ce moment.

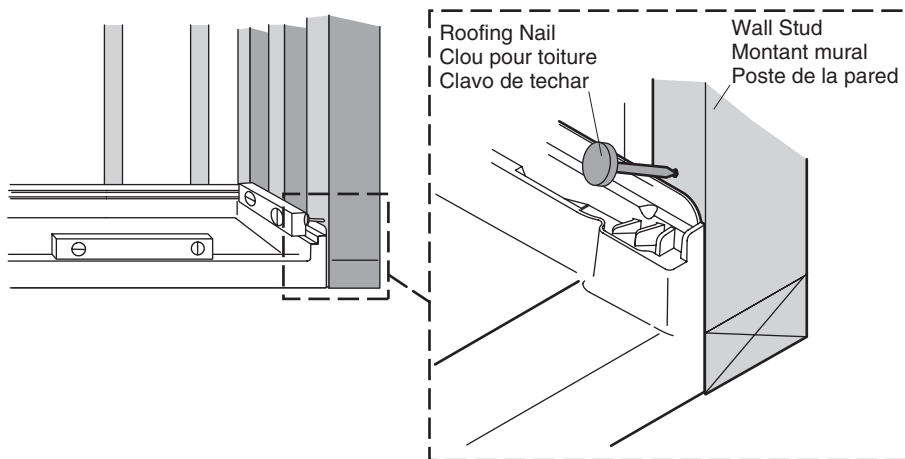
## Instale las tuberías de plomería

**NOTA:** Provea el acceso a todas las conexiones de plomería para facilitar el mantenimiento futuro.

**NOTA:** La dimensión que se muestra para el codo de ducha es una altura recomendada.

- Sitúe las tuberías para el desagüe según las dimensiones de instalación del modelo correcto.
- Coloque las tuberías según el diagrama de instalación. Tape los suministros y verifique que no haya fugas.
- De ser posible, provea un acceso en la parte posterior de la pared con las conexiones de plomería para poder realizar el mantenimiento de las tuberías de suministro y desagüe.
- Instale la válvula de la ducha según las instrucciones del fabricante. No instale la guarnición en este momento.

## 4. Install the Receptor



### Position the Receptor

- Install the drain fitting to the shower receptor according to the drain manufacturer's instructions.

**IMPORTANT!** Squeaking may develop if the receptor is installed over a subfloor other than plywood. In order to prevent squeaking, place the provided pad between the bath and the subfloor and position it under the bath supports. Use the pad supplied. Do not use roofing felt.

- Position the pad (provided) under the receptor supports.
- Move the receptor into the installation location.

## Install the Receptor (cont.)

- Use a level to verify that the receptor is level and well supported by the floor. If required, place shims under the receptor supports to level the receptor.
- If the subfloor is not level or flat and the receptor is not stable, consider installing an optional mortar cement bed.

### Install a Mortar Cement Bed (Optional)

- Remove the receptor from the alcove.

**NOTE:** Do not use plaster, gypsum cement, or drywall compound for this application, as they will not provide adequate structural support.

**NOTE:** The receptor supports must rest directly on the subfloor.

- Spread a 2" (5.1 cm) layer of mortar cement on the subfloor, spreading it so that each area of the receptor that will contact the subfloor has mortar cement. Do not spread the mortar cement around the drain area. Allow room for the mortar cement to expand from the weight of the receptor.
- Immediately move the receptor into position.
- Verify that the receptor is level and resting on all supports.
- Clean the receptor to reduce the risk of damaging the surface.
- Place a clean drop cloth or other similar material into the bottom and over the outside edge of the receptor. Be careful not to scratch the surface of the unit.

### Secure the Receptor

**NOTE:** The receptor can be attached using roofing nails or non-tapered flathead screws. Ensure the roofing nails or non-tapered flathead screws are galvanized or plated.

- Verify the studs are within 1/8" (3 mm) of the receptor at the recommended roofing nail locations. Shim if necessary.

**IMPORTANT!** Position the roofing nail or non-tapered flathead screw above the receptor flange. Do not nail or drill through the receptor flange.

- Install roofing nails or flathead screws over the top of the receptor flange at each stud location, as shown. This will secure the receptor flange to the studs.
- Ensure the head of the roofing nail or non-tapered flathead screw will not interfere with the installation of the wall surrounds or finished wall material.

## Installer le receveur

### Positionner le receveur

- Installer le drain au receveur de la douche et selon les instructions du fabricant.

**IMPORTANT!** Des grincements peuvent avoir lieu si le receveur est installé sur un plancher autre que contreplaqué. Pour éviter les grincements, placer un patin fourni entre la baignoire et le plancher et sous les supports de baignoire. Utiliser les patins fournis. Ne pas utiliser de goudron.

- Positionner le patin (fourni) sous les supports du receveur.
- Déplacer le receveur à l'emplacement d'installation.
- Utiliser un niveau à bulle pour vérifier la mise à niveau du receveur et le bon support par le sol. Si requis, placer des cales sous les supports du receveur pour le niveler.



## Installer le receveur (cont.)

- Si le sous-plancher n'est pas nivelé ou plat et que le receveur n'est pas stable, considérer d'installer un lit de mortier optionnel.

### Installer un lit de mortier (Optionnel)

- Retirer le receveur de l'alcôve.

**REMARQUE:** Ne pas utiliser de plâtre dur ou de pâte à joint pour cette application car ces produits ne procurent pas de support structurel adéquat.

**REMARQUE:** Les supports du receveur doivent s'appuyer directement sur le plancher.

- Étaler une couche de mortier de 2" (5,1 cm) sur le plancher, de manière à ce que le receveur soit en contact avec le plâtre à mortier. Ne pas étaler le mortier autour du drain. Laisser de l'espace au mortier pour s'étendre par le poids du receveur.
- Mettre immédiatement le receveur en position.
- S'assurer que le receveur soit nivelé et qu'il repose sur tous les supports.
- Nettoyer le receveur pour réduire le risque d'endommagement de la surface.
- Placer un chiffon propre ou matière similaire au fond de la baignoire et sur le rebord extérieur du receveur. Veiller à ne pas rayer la surface de l'unité.

### Sécuriser le receveur

**REMARQUE:** Le receveur peut être attaché en utilisant les clous pour toiture, ou vis à tête plate non coniques. S'assurer que les clous pour toiture ou vis à tête plate non coniques sont galvanisés ou plaqués.

- Vérifier que les montants sont à 1/8" (3 mm) du receveur aux emplacements recommandés des clous pour toiture. Caler si nécessaire.

**IMPORTANT!** Positionner le clou pour toiture ou la vis à tête plate non conique au-dessus de la bride du receveur. Ne pas clouer ni percer la bride du receveur.

- Installer les clous pour toiture ou vis à tête plate au-dessus de la bride du receveur à chaque emplacement de montant, tel qu'indiqué. Ceci sécurisera la bride du receveur aux montants.
- S'assurer que la tête du clou de toiture ou de la vis à tête plate non conique n'interférera pas avec l'installation des murs avoisinants ou du matériau du mur fini.

## Instale el receptor

### Coloque el receptor

- Instale la conexión de desagüe en el receptor de la ducha según las instrucciones del fabricante del desagüe.

**¡IMPORTANTE!** Si el receptor se instala sobre un subpiso que no sea de madera contrachapada, es posible que al pisar el área se produzca un rechinado. Para evitar los rechinos coloque el material acolchado provisto entre la bañera y el subpiso, colocado debajo de los soportes de la bañera. Utilice el material acolchado provisto. No utilice fieltro de techar.

- Coloque el material acolchado (provisto) debajo de los soportes del receptor.
- Mueva el receptor al lugar de instalación.
- Utilice un nivel para verificar que el receptor esté a nivel y bien soportado por el piso. Si se requiere, coloque cuñas debajo de los soportes del receptor para nivelar el receptor.

### Instale el receptor (cont.)

- Si el subpiso no está a nivel o plano y el receptor no está estable, considere la instalación opcional de una capa de cemento mortero.

#### Instale una capa de cemento mortero (opcional)

- Saque el receptor del encajonado entre las tres paredes.

**NOTA:** No utilice yeso, cemento de yeso o pasta para paneles de yeso con esta aplicación, puesto que no proporcionarán el soporte estructural adecuado.

**NOTA:** Los soportes del receptor deben descansar directamente sobre el subpiso.

- Aplique una capa de 2" (5,1 cm) de cemento mortero en el subpiso, untando de manera que las áreas del receptor que harán contacto con el subpiso tengan cemento mortero. No extienda el cemento mortero en el área del desagüe. Deje espacio para que el cemento mortero se expanda por el peso del receptor.
- Inmediatamente coloque el receptor en su lugar.
- Verifique que el receptor esté nivelado y apoyado sobre todos los soportes.
- Limpie el receptor para reducir el riesgo de daños a la superficie.
- Coloque una lona limpia u otro material similar en el fondo y sobre el filo exterior del receptor. Tenga cuidado de no rayar la superficie de la unidad.

#### Fije el receptor

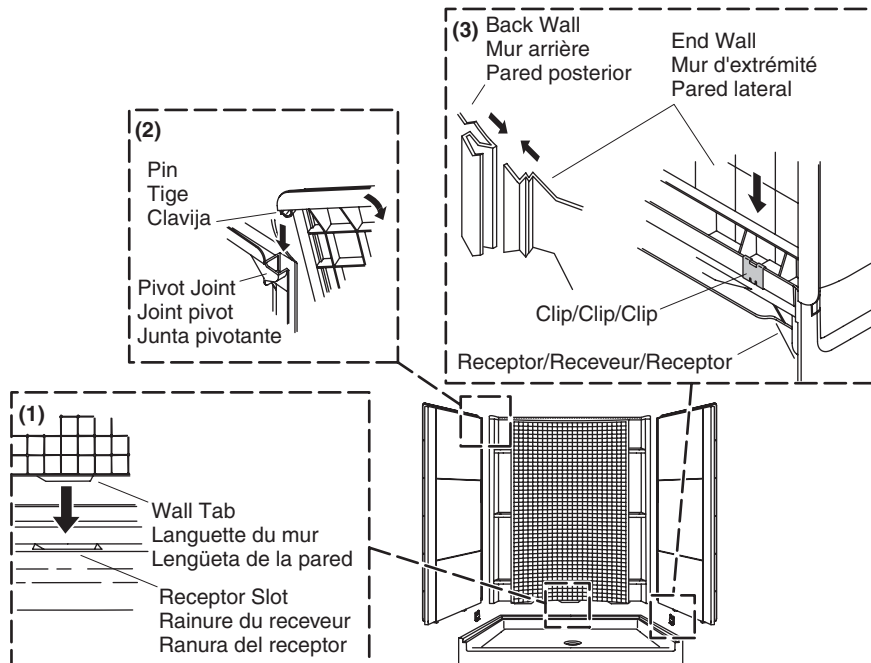
**NOTA:** El receptor se puede fijar con clavos de techar o tornillos de cabeza plana no cónica. Asegúrese de que los clavos de techar o tornillos de cabeza plana no cónica estén galvanizados o enchapados.

- Verifique que los postes de madera estén dentro de 1/8" (3 mm) del receptor en los lugares recomendados para los clavos de techar. Utilice cuñas si es necesario.

**¡IMPORTANTE!** Coloque el clavo de techar o tornillo de cabeza plana no cónica arriba del reborde del receptor. No clave ni taladre a través del reborde del receptor.

- Instale clavos de techar o tornillos de cabeza plana arriba del reborde del receptor en el centro de cada poste, como se muestra. Esto fijará el reborde del receptor contra los postes de madera.
- Verifique que la cabeza del clavo de techar o del tornillo de cabeza plana no cónica, no interfiera con la instalación de las paredes circundantes o material de acabado de la pared.

## 5. Pre-Fit the Wall Surrounds



**IMPORTANT!** Install the back wall first.

**NOTE:** If holes for plumbing fixtures need to be drilled, remove the clips from the receptor prior to assembling the end wall. Reattach the clips for final assembly of the wall set.

- Ensure the receptor surface is free of debris. This will minimize the gaps between the wall surrounds and the receptor surface.
- Position the back wall with the wall tabs engaged in the receptor slots. Press down until the clips lock between the back wall and the receptor. **(1)**
- Position the end wall top pins into the back wall pivot joint and pivot the wall into position until the clips lock between the end wall and the receptor. **(2)(3)**
- Verify that the end walls are flush against the edge of the receptor. If adjustment is needed, push or pull the receptor to allow the end walls to rest on the receptor.
- Verify that all walls are properly aligned with the studs at the top and vertical wall flanges. If needed, add shims to bring the studs into contact with the walls.

## Munir les murs avoisinants

**IMPORTANT!** Installer d'abord le mur arrière.

**REMARQUE:** Si les orifices des appareils de plomberie ont besoin d'être percés, retirer les clips du receveur avant d'assembler le mur d'extrémité. Rattacher les clips pour l'assemblage final du jeu de mur.

- S'assurer que la surface du receveur est libre de tout débris. Ceci limitera les espaces entre les murs avoisinants et la surface du receveur.

## Munir les murs avoisinants (cont.)

- Positionner le mur arrière avec les languettes du mur engagées dans les rainures du receveur. Presser jusqu'à ce que les clips verrouillent entre le mur arrière et le receveur. **(1)**
- Positionner les tiges supérieures du mur d'extrémité dans le joint pivot du mur arrière en position jusqu'à ce que les clips se verrouillent entre le mur d'extrémité et le receveur. **(2)(3)**
- S'assurer que les murs d'extrémité soient d'égalité avec le rebord du receveur. Si un réglage est nécessaire, pousser ou tirer le receveur afin de permettre aux murs d'extrémité de reposer sur le receveur.
- Vérifier que tous les murs soient proprement alignés avec les montants au niveau des brides supérieures et verticales. Si besoin, ajouter des cales pour amener les montants en contact avec les murs.

## Ajuste inicial de las paredes circundantes

**¡IMPORTANTE!** Instale primero la pared posterior.

**NOTA:** Si es necesario taladrar orificios para los productos de plomería, retire los clips del receptor antes de ensamblar la pared lateral. Vuelva a fijar los clips para el ensamble final del juego de paredes.

- Asegúrese de que la superficie del receptor esté libre de suciedad. Esto reducirá al mínimo las separaciones entre las paredes circundantes y la superficie del receptor.
- Coloque la pared posterior con las lengüetas de la pared encajadas en las ranuras del receptor. Presione hasta que los clips se fijen entre la pared posterior y el receptor. **(1)**
- Coloque las clavijas superiores de la pared lateral dentro de la junta pivotante de la pared posterior y pivotee la pared a su posición hasta que los clips se aseguren entre la pared lateral y el receptor. **(2)(3)**
- Verifique que las paredes laterales estén al ras contra el filo del receptor. Si es necesario ajustar, empuje o jale el receptor para permitir que las paredes laterales descansen en el receptor.
- Verifique que todas las paredes estén bien alineadas con los postes de madera en los rebordes superior y vertical de las paredes. Si es necesario, añada cuñas para poner los postes de madera en contacto con las paredes.

## 6. Prepare the Wall Surrounds

(1) Mark the center of the valves.

(1) Marquer le centre des valves.

(1) Marque el centro de las válvulas.

(2) Drill the pilot holes on the back of the wall.

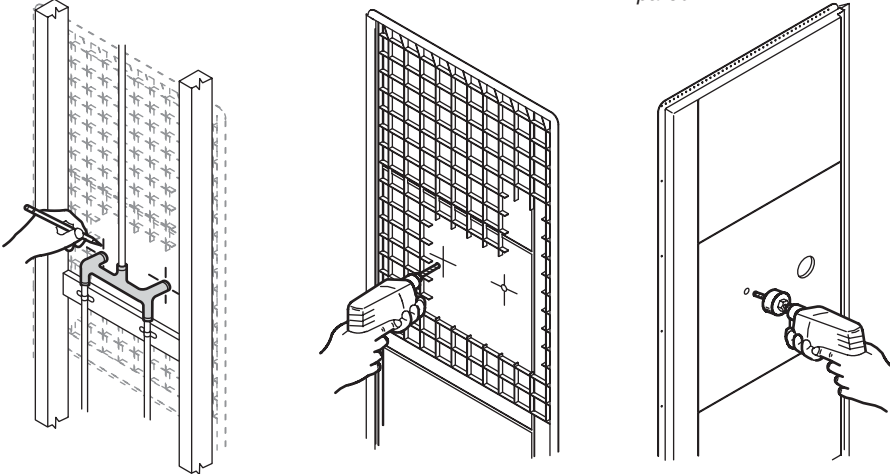
(2) Percer les trous-pilotes sur le mur arrière.

(2) Taladre los orificios guía en la pared posterior.

(3) Cut the holes through the front of the wall.

(3) Découper les orifices dans le mur.

(3) Perfore los orificios a través del frente de la pared.



### Prepare the Plumbing End Wall

**NOTE:** Holes for the mixing valve and shower must be cut into the plumbing end wall.

- Refer to the trim manufacturer's instructions for necessary hole sizes. Verify that any escutcheon, flange, or cover plate is large enough to cover the hole for the component.
- Lay out and mark the centerline location for the mixing valve on the **back side of the end wall.** (1)
- Drill 1/4" (6 mm) pilot holes at the marked locations from the **back side of the end wall.** (2)



**CAUTION:** Risk of product damage. Failure to follow directions regarding your blade's cutting direction may damage the plumbing end wall finish. Cut the holes from the front side of the wall for: hole saws, rotary tools, hand-held jigsaws, or other saws with a blade that cuts on the push stroke. Cut the holes from the back side of the wall for other reciprocating saws with a blade that cuts on the pull stroke.

- Carefully cut the fitting holes to the correct diameter. Refer to the trim manufacturer's instructions for proper diameter. (3)
- Carefully clean any debris from the receptor to reduce the risk of surface damage.

### Optional Accessories

## Prepare the Wall Surrounds (cont.)

**IMPORTANT!** Do not install accessories that require backing or support. Installations that require drilling into the wall surrounds are not recommended. Such installation could void the warranty.

- Refer to the accessory manufacturer's instructions for proper installation.
- If drilling is required, mark and drill the mounting locations for your accessory on the **back side of the wall**. Do not secure the accessory at this time.

## Préparer les murs avoisinants

### Préparer le mur d'extrémité de plomberie

**REMARQUE:** Des trous pour le mitigeur et la douche doivent être découpés dans le mur d'extrémité de plomberie.

- Se référer aux instructions du fabricant pour les dimensions nécessaires des orifices. Vérifier que toute applique, bride, ou plaque soit assez large pour couvrir le trou du composant.
- Disposer et marquer l'emplacement de la ligne centrale du mitigeur sur le **côté arrière du mur d'extrémité. (1)**
- Percer des trous-pilotes de 1/4" (6 mm) aux emplacements marqués à partir du **côté arrière du mur d'extrémité. (2)**



**ATTENTION: Risque d'endommagement du produit. La non-observation des instructions concernant la direction de découpe de la lame peut endommager la finition du mur d'extrémité de plomberie. Découper les orifices à partir du côté avant du mur pour: scies cylindriques, outils rotatifs, scie sauteuse à main, ou autres scies avec lame coupante par mouvement de pression. Découper les orifices à partir du côté arrière du mur pour autres scies avec lame coupante par mouvement de tirage.**

- Découper avec précaution les orifices de raccord au diamètre correct. Se référer aux instructions du fabricant de la garniture pour un bon diamètre. **(3)**
- Bien nettoyer le receveur de tous débris pour réduire le risque d'endommagement de la surface.

### Accessoires optionnels

**IMPORTANT!** Ne pas installer des accessoires nécessitant un renfort ou support. Des installations nécessitant un forage dans les murs avoisinants ne sont pas recommandées. Une telle installation pourrait annuler la garantie.

- Se référer aux instructions du fabricant de l'accessoire pour une bonne installation.
- Si un forage est requis, marquer et percer les emplacements de l'accessoire sur le **côté arrière du mur**. Ne pas sécuriser l'accessoire à ce moment.

## Prepare las paredes circundantes

### Prepare la pared lateral que lleva las conexiones de plomería

**NOTA:** Los orificios para la válvula mezcladora y ducha se deben perforar en la pared lateral que lleva las conexiones de plomería.

- Consulte las instrucciones del fabricante de la guarnición para determinar el tamaño correcto de los orificios. Verifique que el chapetón, la brida o la placa sean lo suficientemente grande para cubrir el orificio del componente.
- Determine y marque el lugar de la línea central de la válvula mezcladora en el **lado posterior de la pared lateral. (1)**

## Prepare las paredes circundantes (cont.)

- Taladre un orificio guía de 1/4" (6 mm) en los lugares marcados desde el **lado posterior de la pared lateral.** (2)



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto. Si no sigue las instrucciones acerca de la dirección de corte de la sierra, se puede dañar el acabado de la pared lateral que lleva las conexiones de plomería. Corte los orificios desde el frente de la pared para: coronas perforadoras, herramientas circulares, sierra caladora de mano u otras sierras con hoja que corten en la carrera de empujar. Corte los orificios desde el lado posterior de la pared para otras sierras de vaivén con hoja que corta en la carrera de jalar.**

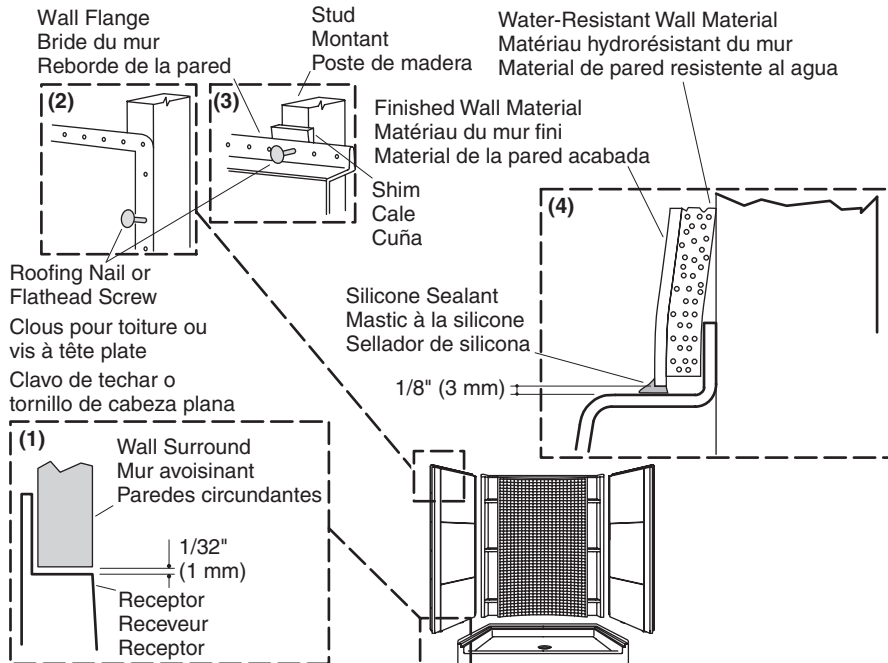
- Con cuidado perforo los orificios de las conexiones al diámetro correcto. Para el diámetro correcto, consulte las instrucciones del fabricante de la guarnición. (3)
- Limpie con cuidado las partículas de suciedad del receptor para reducir el riesgo de daños en la superficie.

### Accesorios opcionales

**¡IMPORTANTE!** No instale accesorios que requieran un refuerzo o soporte. No se recomiendan instalaciones que requieran taladrar en las paredes circundantes. Dicha instalación podría anular la garantía.

- Para una correcta instalación, consulte las instrucciones del fabricante del accesorio.
- Si es necesario taladrar, marque y taladre los lugares de montaje para el accesorio en el **lado posterior de la pared.** No fije el accesorio en este momento.

## 7. Secure the Wall Surrounds



**CAUTION: Risk of property damage.** Wall surrounds must rest within 1/32" (1 mm) (the thickness of a credit card) from the receptor to ensure proper water management and to prevent leakage. (1)

- Ensure that the wall surrounds are properly secured and seated on the receptor. The front edges of the end walls must be flush with the front edge of the receptor. If a gap exists, pull the end walls slightly forward.



**CAUTION: Risk of product or property damage.** If using non-tapered flathead screws rather than roofing nails, **do not overtighten the screws.** Excessive tightening can damage the wall flange.

- Starting from the bottom of the end walls and working up, secure the end walls to the studs approximately every 12" (30.5 cm). If roofing nails are used, nail through the dimples on the wall flanges. If using non-tapered flathead screws, drill through the dimples on the wall flanges. Do not overtighten the non-tapered flathead screws. (2)
- Secure the wall flanges across the top of the wall surrounds at every stud location. Add shims if necessary to bring the studs into contact with the flange. (3)
- Cover the flange around the wall surrounds and the receptor with water-resistant wall material. Leave a 1/8" (3 mm) gap between the wall surrounds and the wall material. When sealed, this gap will reduce the possibility of water seeping into the wall material. (4)
- Seal the seams between the wall surrounds and the finished wall material with 100% silicone sealant. Allow the silicone sealant to cure according to the sealant manufacturer's instructions. (4)



## Sécuriser les murs avoisinants



**ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel.** Les parois avoisinantes doivent reposer à 1/32" (1 mm) (épaisseur d'une carte de crédit) du récepteur pour assurer la bonne gestion de l'eau et éviter les fuites. **(1)**

- S'assurer que les murs avoisinants sont proprement sécurisés et reposent sur le receveur. Les rebords avants des murs d'extrémité doivent être d'égalité par rapport au rebord avant du receveur. Si un espace existe, tirer les murs d'extrémité légèrement vers l'avant.



**ATTENTION: Risque d'endommagement du produit ou de la propriété.** Si des vis à tête plate et non coniques sont utilisées au lieu de clous pour toiture, **ne pas trop serrer les vis.** Un serrage excessif peut endommager la bride du mur.

- En commençant par la base des murs d'extrémité vers le haut, sécuriser les murs d'extrémité aux montants approximativement tous les 12" (30,5 cm). Si des clous pour toiture sont utilisés, clouer à travers les encoches des brides du mur. Si des vis à tête plate non coniques sont utilisées, percer à travers les encoches des brides du mur. Ne pas trop serrer les vis à tête plate non coniques. **(2)**
- Sécuriser les brides du mur au-dessus des murs avoisinants à chaque emplacement de montant. Ajouter des cales si nécessaire pour amener les montants en contact avec la bride. **(3)**
- Couvrir la bride autour des murs avoisinants et le receveur avec un matériau de mur hydro-résistant. Laisser un espace de 1/8" (3 mm) entre les murs avoisinants et le matériau du mur. Lorsque scellé, cet espace réduira la possibilité d'infiltration d'eau sur le matériau du mur. **(4)**
- Sceller les joints entre les murs avoisinants et le matériau du mur fini à l'aide de mastic à la silicone à 100%. Laisser prendre le mastic à la silicone selon les instructions du fabricant. **(4)**

## Fije las paredes circundantes



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Las paredes circundantes deben quedar a 1/32" (1 mm) (el espesor de una tarjeta de crédito) del receptor para evitar fugas y asegurar una buena circulación del agua. **(1)**

- Asegúrese de que las paredes circundantes estén correctamente aseguradas y asentadas en el receptor. Los filos frontales de las paredes laterales deben estar al ras con el filo frontal del receptor. Si hay una separación, jale un poco hacia delante las paredes laterales.



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto o a la propiedad.** Si va a utilizar tornillos de cabeza plana no cónica en lugar de clavos de techar, **no apriete demasiado los tornillos.** Si los aprieta demasiado se puede dañar el reborde de la pared.

- Comenzando en la parte inferior de las paredes laterales y avanzando hacia arriba, fije las paredes laterales a los postes de madera aproximadamente cada 12" (30,5 cm). Si va a utilizar clavos de techar, clave a través de las hendiduras de los rebordes de la pared. Si va a utilizar tornillos de cabeza plana no cónica, taladre a través de las hendiduras de los rebordes de la pared. No apriete demasiado los tornillos de cabeza plana no cónica. **(2)**
- Fije los rebordes de la pared a lo largo de la parte superior de las paredes circundantes, en cada lugar donde haya un poste de madera. Si es necesario, añada cuñas para poner los postes de madera en contacto con el reborde. **(3)**
- Cubra el reborde alrededor de las paredes circundantes y el receptor con material de pared resistente al agua. Deje una separación de 1/8" (3 mm) entre las paredes circundantes y el material de la pared. Esta separación, cuando está sellada, ayuda a reducir la posibilidad de que el agua se filtre hacia el material de la pared. **(4)**

## Fije las paredes circundantes (cont.)

- Selle las juntas entre las paredes circundantes y el material de la pared acabada con sellador 100% de silicona. Deje que el sellador de silicona se seque según las instrucciones del fabricante del sellador. (4)

## 8. Complete the Installation



**CAUTION: Risk of property damage.** Make sure that a watertight seal has formed around the receptor drain.

**NOTE:** Follow the manufacturer's instructions for installing the drain, valve trim, and showerhead.

- Connect the drain to the trap according to the manufacturer's instructions.
- Seal the holes cut in the plumbing end wall.
- Install the trim according to each manufacturer's instructions. Do not install the showerhead at this time.
- Open the water supply lines, then run the water to flush out any debris.
- Close the valves.
- Install the showerhead according to the manufacturer's instructions.
- Check all connections for leaks.



**CAUTION: Risk of property damage.** If holes have been or must be made to properly install your accessory, we recommend applying 100% silicone sealant into the drilled holes before securing the accessory to the wall surround to avoid possible water damage. Follow the accessory manufacturers' instructions. Improperly installed accessories could cause leaks, and may void the warranty.

- If applicable, apply 100% silicone sealant into the previously drilled holes in the wall surround. Refer to the accessory manufacturer's instructions to properly secure the accessory to the wall surround.
- If applicable, install all other accessories according to the manufacturer's instructions.
- If a shower door will be installed, apply 100% silicone sealant in the gap where the front edges of the walls meet the receptor surface. This will prevent water from passing through the shower door extrusion to the back side of the wall. Refer to the shower door manufacturer's instructions to complete the shower door installation. Only apply silicone sealant where instructed to do so.
- If a shower curtain will be used, ensure the rod is installed above the wall surrounds.

## Compléter l'installation



**ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel.** S'assurer qu'un joint d'étanchéité soit formé autour du drain du receveur.

**REMARQUE:** Suivre les instructions du fabricant pour l'installation du drain, de la garniture de la valve et de la pomme de douche.

- Connecter le drain au siphon selon les instructions du fabricant.
- Sceller la découpe des orifices du mur d'extrémité à plomberie.
- Installer la garniture conformément aux instructions de chaque fabricant. Ne pas installer la pomme de douche à ce moment.
- Ouvrir les lignes d'alimentation d'eau, puis faire couler l'eau pour chasser tout débris.
- Fermer les valves.

## Compléter l'installation (cont.)

- Installer la pomme de douche conformément aux instructions du fabricant.
- Vérifier s'il y a des fuites dans les connexions.



**ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel.** Si des orifices ont été ou doivent être découpés pour proprement installer l'accessoire, nous recommandons d'appliquer du mastic à la silicone à 100% dans les orifices percés avant de sécuriser l'accessoire au mur avoisinant afin d'éviter tout endommagement possible par eau. Suivre les instructions du fabricant de l'accessoire. Les accessoires non-installés correctement pourraient causer des fuites et annuler la garantie.

- Si applicable, appliquer du mastic à la silicone à 100% dans les orifices préalablement percés dans le mur avoisinant. Se référer aux instructions du fabricant de l'accessoire pour proprement sécuriser ce dernier au mur avoisinant.
- Si applicable, installer tous les autres accessoires conformément aux instructions du fabricant.
- Si une porte de douche doit être installée, appliquer du mastic à la silicone à 100% dans l'espace de rencontre des rebords avants des murs et de la surface du receveur. Ceci préviendra l'eau de passer à travers le profilé de la porte de douche à l'arrière du mur. Se référer aux instructions du fabricant de la porte de douche pour compléter l'installation de la porte de douche. N'appliquer que du mastic à la silicone où l'on en est instruit.
- Si un rideau de douche est utilisé, s'assurer que la tringle est installée au-dessus des murs avoisinants.

## Termine la instalación



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Verifique que se haya formado un sello impermeable alrededor del desagüe del receptor.

**NOTA:** Siga las instrucciones del fabricante para instalar el desagüe, guarnición de la válvula y cabeza de ducha.

- Conecte el desagüe a la trampa según las instrucciones del fabricante.
- Selle los orificios perforados en la pared con las conexiones de plomería.
- Instale la guarnición conforme a las instrucciones de cada fabricante. No instale la cabeza de la ducha en este momento.
- Abra las líneas de suministro de agua, luego haga circular agua para eliminar la suciedad de las tuberías.
- Cierre las válvulas.
- Instale la cabeza de ducha según las instrucciones del fabricante.
- Revise que no haya fugas en las conexiones.



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Si se han hecho o se tienen que hacer orificios para instalar correctamente el accesorio, recomendamos la aplicación de sellador 100% de silicona en los orificios taladrados antes de fijar el accesorio a las paredes circundantes con el fin de evitar la posibilidad de daños causados por el agua. Siga las instrucciones del fabricante del accesorio. Los accesorios mal instalados pueden causar fugas y anular la garantía.

- Si corresponde, aplique sellador 100% de silicona en los orificios taladrados anteriormente en las paredes circundantes. Consulte las instrucciones del fabricante del accesorio para fijar correctamente el accesorio a las paredes circundantes.
- Si corresponde, instale todos los demás accesorios conforme a las instrucciones del fabricante.

## Termine la instalación (cont.)

- Si va a instalar puertas de ducha, aplique sellador 100% de silicona en la separación donde los filos delanteros de las paredes hacen contacto con la superficie del receptor. Esto evitará que el agua pase a través de la extrusión de la puerta de ducha hacia el lado posterior de la pared. Consulte las instrucciones del fabricante de la puerta de ducha para terminar la instalación de la puerta de ducha. Sólo aplique sellador de silicona donde se indique.
- Si va a utilizar una cortina de ducha, asegúrese de instalar la barra arriba de las paredes circundantes.

## 9. Clean-up After Installation

**IMPORTANT! Risk of product damage.** Do not use abrasive or acid-based cleaners on this product.

- Wipe your shower unit with a soft cloth after each use to prevent build-up of soap and scum.
- If the surface gets excessively dirty, refer to the Care and Cleaning section for recommended cleaning products. Avoid cleaning products that contain acetone, ethyl alcohol, amyl or ethyl acetate, sodium hypochlorite, toluene, or phenol. These products can damage the finish.



**CAUTION: Risk of property damage.** Products that generate extreme heat (such as cigarettes or portable heaters) can damage the surface of this product.

## Nettoyage après installation

**IMPORTANT! Risque d'endommagement du produit.** Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou acides sur ce produit.

- Essuyer la douche avec un chiffon doux après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de savon et de crasse.
- Si la surface devient excessivement sale, se référer au guide d'entretien et de nettoyage pour les recommandations de produits. Éviter des produits de nettoyage contenant de l'acétone, alcool éthylique, acétate d'amyle ou éthylique, hypochlorite de sodium, toluène ou phénol. Ces produits peuvent endommager la finition.



**ATTENTION: Risque d'endommagement du matériel.** Des produits qui génèrent de la chaleur (tels que cigarettes ou chauffages portatifs) peuvent endommager la surface de ce produit.

## Limpieza después de la instalación

**¡IMPORTANTE! Riesgo de daños al producto.** No utilice productos abrasivos ni limpiadores con base ácida en este producto.

- Limpie su ducha con un paño suave después de cada uso, para evitar los depósitos jabón y suciedad.
- Si la superficie se ensucia demasiado, consulte la sección de Cuidado y Limpieza para los productos de limpieza recomendados. Evite los productos de limpieza que contengan acetona, alcohol etílico, acetato de amilo o etilo, hipoclorito de sodio, tolueno o fenol. Estos productos pueden dañar el acabado.



**PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Los productos que generan calor extremo (tales como cigarrillos o calentadores portátiles) puede dañar la superficie de este producto.

## Limpieza después de la instalación (cont.)

### Troubleshooting

This troubleshooting guide is for general aid only. An Authorized Service Representative should correct any serious problems.

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. Leakage is detected under the receptor.	A. Piping leaks.	A. Remove the access panel at the drain end, if provided. Operate the shower at full flow. Inspect the supply piping and fittings for leaks. Check the drain connection and the piping for leaks. Repair any piping leaks.
	B. Sealant or gasket failure at holes through finished walls or wall surrounds.	B. Loosen or remove covers or flanges according to the manufacturer's recommendations. Replace defective gaskets or seals. Apply 100% silicone sealant as required.
2. Water damage at finished walls.	A. Seam at finished wall not sealed.	A. Seal the seam with 100% silicone sealant according to the manufacturer's instructions.

### Dépannage

Ce guide de dépannage est seulement destiné à une aide générale. Seul un représentant agréé devrait corriger tout problème sérieux.

Symptômes	Causes probables	Action recommandée
1. Une fuite est détectée sous le receveur.	A. Fuite de la tuyauterie.	A. Retirer le panneau d'accès à l'extrémité du drain, si fourni. Faire fonctionner la douche à plein débit. Inspecter la tuyauterie d'alimentation et raccords de toutes fuites. Vérifier s'il y a des fuites dans la connexion du drain et la tuyauterie. Réparer toutes les fuites.
	B. Un défaut d'étanchéité ou de joint aux trous dans les murs finis ou murs avoisinants.	B. Desserrer ou retirer les couvercles ou brides selon les recommandations du fabricant. Remplacer les étanchéités ou joints défectueux. Appliquer du mastic à la silicone à 100% comme requis.
2. Dégâts d'eau aux murs finis.	A. Joint au mur fini non scellé.	A. Sceller le joint avec du mastic à la silicone à 100% selon les instructions du fabricant.

## Procedimiento para resolver problemas

Esta guía para resolver problemas está diseñada únicamente como ayuda general. Un Representante Autorizado de Servicio debe corregir los problemas graves.

Síntomas	Causas probables	Acción recomendada
1. Se ha detectado una fuga bajo el receptor.	A. Fugas en las tuberías.	A. Desmonte el panel de acceso en el lado del desagüe, si está provisto. Abra la ducha al flujo máximo. Revise los tubos de suministro y las conexiones para ver si hay fugas. Compruebe la conexión del desagüe así como las tuberías para ver si hay fugas. Repare las fugas en las tuberías.
	B. El sellador o el empaque está averiado en los orificios a través de las paredes acabadas o circundantes.	B. Afloje o retire las tapas o bridas según las recomendaciones del fabricante. Reemplace los empaques o sellos averiados. Aplique sellador 100% de silicona según se requiera.
2. Daños causados por el agua en las paredes acabadas.	A. La junta de la pared acabada no está sellada.	A. Selle la junta con sellador 100% de silicona según las instrucciones del fabricante.

## Care and Cleaning

For best results, keep the following in mind when caring for your STERLING product:

- Always test your cleaning solution on an inconspicuous area before applying to the entire surface.
- Wipe surfaces clean and rinse completely with water immediately after applying cleaner. Rinse and dry overspray that lands on nearby surfaces.
- Do not allow cleaners to sit or soak.
- Use a soft, dampened sponge or cloth. Never use an abrasive material such as a brush or scouring pad to clean surfaces.
- Do not use abrasive cleansers or acidic solvents on Vikrell surfaces as they may cause surface dullness or discoloration.
- Wipe your bath or shower unit with a soft cloth after each use to prevent a buildup of soap and scum.
- Extreme heat such as that generated by cigarettes or portable heaters can damage Vikrell surfaces. Do not use such items near your bath or shower unit.

For detailed cleaning information and products to consider, visit [www.sterlingplumbing.com/support.html](http://www.sterlingplumbing.com/support.html). To order Care & Cleaning information, call 1-800-456-4537.

## Entretien et nettoyage

Pour de meilleurs résultats, prendre ce qui suit en considération lors de l'entretien de votre produit STERLING:

- Toujours tester la solution de nettoyage sur une surface la moins évidente avant de l'appliquer sur la totalité de la surface.
- Essuyer les surfaces et rincer complètement avec de l'eau immédiatement après l'application de nettoyant. Rincer et sécher tout éclaboussement sur les surfaces avoisinantes.

## Entretien et nettoyage (cont.)

- Ne pas permettre aux nettoyeurs de reposer.
- Utiliser une éponge ou un chiffon doux et humide. Ne jamais utiliser de matériau abrasif tel que brosse ou éponges à récurer pour nettoyer les surfaces.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de dissolvants sur des surfaces en matériau thermoturci à fibre renforcée car cela pourrait entraîner l'aspect terne ou la décoloration de la surface.
- Essuyer la douche avec un chiffon doux après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de savon et de crasse.
- Une chaleur extrême, telle que celle dégagée par des cigarettes ou des chauffages portatifs, peut endommager les surfaces en matériau thermoturci à fibre renforcée. Ne pas utiliser de tels articles près de la baignoire ou l'unité de douche.

Pour une information détaillée de nettoyage et des produits à considérer, visiter [www.sterlingplumbing.com/support.html](http://www.sterlingplumbing.com/support.html). Pour commander l'information d'entretien - nettoyage, composer le 1-800-456-4537.

## Cuidado y limpieza

Para obtener los mejores resultados, tenga presente lo siguiente al limpiar su producto STERLING:

- Siempre pruebe la solución de limpieza en un área oculta antes de aplicarla a toda la superficie.
- Limpie con un trapo las superficies y enjuague completa e inmediatamente con agua después de aplicar el limpiador. Enjuague y seque las superficies cercanas que se hayan rociado.
- No deje los limpiadores por tiempo prolongado ni remoje.
- Utilice una esponja o trapo suave y húmedo. Nunca utilice materiales abrasivos como cepillos o estropajos de tallar para limpiar las superficies.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni disolventes ácidos sobre las superficies de Vikrell pues pueden opacar o descolorar la superficie.
- Limpie su bañera o ducha con un paño suave después de cada uso para impedir la acumulación de jabón y suciedad.
- El calor extremo como el producido por cigarrillos o calentadores portátiles puede dañar las superficies de Vikrell. No utilice estos aparatos cerca de la bañera o ducha.

Para obtener información detallada de limpieza y los limpiadores a considerar, visite [www.sterlingplumbing.com/support.html](http://www.sterlingplumbing.com/support.html). Para solicitar información sobre el cuidado y la limpieza, llame al 1-800-456-4537.

## Warranty

### 10 Years Limited Consumer/3 Years Limited Commercial

Sterling® Plumbing, a division of Kohler Co., warrants our Sterling Vikrell™ bathing fixtures to be free of manufacturing defects for 10 years from the date of sale when fixtures are used in residential (owner-occupied) buildings, or 3 years from the date of sale when fixtures are used in commercial (hotels, motels, rental property) buildings.

Sterling will, at its election, repair, rectify or replace a fixture when Sterling's inspection discloses any such defects occurring in normal usage within the time period of coverage stated above. Sterling is not responsible for removal or installation costs where replacement is indicated. Damages due to improper handling, installation or maintenance are not considered manufacturing defects and are not covered by this warranty. This

## Warranty (cont.)

warranty is valid for the original consumer purchaser only.

To obtain warranty service, contact Sterling either through your plumbing contractor, home center, wholesaler or dealer, or by writing Sterling, Attn: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin, 53044, or by calling 1-888-783-7546.

**To the extent permitted by law, all implied warranties including those of merchantability or fitness for a particular purpose are hereby disclaimed. Sterling disclaims any liability for special, incidental or consequential damages.** Some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights. You may have other rights, which vary from state/province to state/province.

This is our exclusive written warranty.

## Garantie

### Garantie limitée de dix ans pour le consommateur / de trois ans pour les commerces

Sterling® Plumbing, une division de Kohler Co., garantit nos appareils de bains Sterling Vikrell™ contre tout défaut de fabrication pour 10 ans à partir de la date de vente où les appareils sont utilisés en building de résidence (occupée par le propriétaire), ou 3 ans à partir de la date de vente lorsque les appareils sont des buildings commerciaux (hôtels, motels, propriétés de location).

Sterling, à son choix, réparera, rectifiera, ou remplacera un appareil, si un défaut est décelé après inspection Sterling en cours d'usage normal domestique pendant la période de couverture citée ci-dessus. Sterling n'est pas responsables des coûts d'installation ou de démontage, dans le cas où un remplacement est nécessaire. Tous dommages dûs à une manipulation ou installation erronées ou à un mauvais entretien du produit ne seront pas considérés comme défauts de fabrication, et ne seront pas couverts par la présente garantie. Cette garantie est accordée uniquement à l'acquéreur initial.

Pour obtenir un service de garantie, contacter Sterling soit par l'intermédiaire de votre plombier, centre de rénovation, grossiste ou vendeur, ou encore en écrivant à Sterling, à l'attention de: Customer Service Department, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, ou en composant le 1-888-783-7546.

**Dans la limite permise par la loi, toutes les garanties implicites y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à un emploi particulier sont déclinées ici. Sterling décline toute responsabilité contre les dommages particuliers, accessoires ou indirects.** Certains états/provinces ne permettent pas la limitation sur la durée de la garantie, ou l'exclusion ou la limitation spéciale, de dommages occasionnés, ou corrélatifs à un accident, de sorte que ces limitations ou exclusions pourraient ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état/province à l'autre.

Ceci constitue notre garantie écrite exclusive.

## Garantía

### Garantía limitada de 10 años para el consumidor / de 3 años para uso comercial

Sterling® Plumbing, una división de Kohler Co. garantiza que los productos de baño Sterling Vikrell™ están libres de defectos de fabricación por un periodo de 10 años a partir de la fecha de venta para productos de uso residencial (ocupada por el propietario), o por un periodo de 3 años, a partir de la fecha de venta para productos de uso comercial (hoteles, moteles, propiedades de alquiler).



## Garantía (cont.)

Sterling, a su criterio, reparará, reemplazará, rectificará o realizará una unidad cuando la inspección de Sterling determine que dicho defecto ocurrió durante uso normal dentro del periodo de garantía anteriormente especificado. Sterling no se hace responsable por los costos de desinstalación o instalación en aquellos casos en que se reemplace el producto. Todo daño al producto como resultado de errores de manejo, instalación o mantenimiento inadecuado no serán considerados como defectos de fabricación y no estarán cubiertos bajo la presente garantía. La presente garantía tendrá validez únicamente para el comprador original.

Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con Sterling a través de su contratista de plomería, centro de remodelaciones o distribuidor, o por escrito a Sterling, Attn.: Departamento de Atención al Cliente, 444 Highland Drive, Kohler, Wisconsin 53044, Estados Unidos, o llame al 1-888-783-7546.

**En la medida en que la ley lo permita, no se acepta responsabilidad de ninguna garantía implícita, incluyendo las de comercialización e idoneidad para un propósito en particular. Sterling no se hace responsable por concepto de daños particulares, incidentales o indirectos.** Algunos estados/provincias no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o a la exclusión o limitación de daños particulares, incidentales o indirectos, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga ciertos derechos legales específicos. Además, usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado y provincia a provincia.

**Ésta es nuestra garantía exclusiva por escrito.**

1092037-2-C

Sterling

Sterling

1092037-2-C

1092037-2-C

